



ICANH

Instituto Colombiano de Antropología e Historia



MINCULTURA

Entrevistadores: Yaid F. Bolaños y Rayiv Torres, investigadores ICANH.

Entrevistado: Hermes Gaitán, indígena Sikuani.

Hermes: Eso lo utilizan los médicos tradicionales, digamos, muchas veces acá dentro de esta, esto es de una palma ¿no?, Se echan algunas hojas, digamos, de plantas que muchas veces es utilizado para, digamos, para protección contra enfermedades o males postizos, que llaman. Y dentro de esto también se echan unas hojas que son plantas también de poder, ¿no?, para, digamos, comunicarse con el dios Kuibai, básicamente es eso. Yo creo que de todos estos objetos el que más tiene poder, el que más uso aun tiene es este.

Yaid: Y aparte de por ejemplo ese objeto, ¿qué objetos más van acompañados en ese ritual de trascendencia?

Hermes: Mmmh este, seguiría este, o ese claro. Porque esos se utilizan en las danzas. Entonces al saltar suenan, ósea, se acompaña además con el sonido de la maraca y estos.

Yaid: Y esos ¿dónde se colocan? ¿En la cabeza?

Hermes: Se amarran en la cabeza, como una corona. Entonces van cantando y al saltar, pues, esto también genera ruido, sonido. Un sonido que también es. Porque estos son de un agüilla y la concepción del que vive en el aire tiene esa conexión con el espacio, es para trascender.

Yaid: ¿Y todo esto son garras de águila? Y, por ejemplo ¿Cómo cazaban el águila?

Hermes: Ehh, se hace. Ósea antes de casarse los animales, que en la concepción Sikuani son de poder, se hace todo un ritual como de pedir permiso, ¿no? Entonces los que van a ir a casar rezan el arco, la flecha, se rezan el cuerpo. No solo para que esa especie no se extinga al cazarlo, sino también para que ese poder del animal no quede ahí en el aire si no para que el poder pueda ser adquirido por el que lo vaya a utilizar.

Yaid: ¿y este igual, se utiliza para lo mismo? ¿También son garras de águila?

Hermes: Si también, aunque muchas veces también usan el del gavilán primito, creo que es este, más pequeño. Este si es el del águila real, que se alimenta de peces.

Yaid: ¿Y de animales también, roedores, conejos?

Hermes: Si claro, conejos.



ICANH

Instituto Colombiano de Antropología e Historia



MINCULTURA

Yaid: Si todos esos roedores, y este de acá ¿Qué opinas? ¿De qué son las garras?

Hermes: Si, pero este es una especie de gavián. El gavián blanco que llaman. No se alimenta de carne, dígamolo así, sino de insectos. Lo mismo, se utiliza en las danzas o cuando se hace la curación. Porque hay enfermedades, digamos, en la concepción Sikuaní hay enfermedades que están en el espacio, hay otras que son de la tierra. Entonces, obviamente, esto se utiliza para sacar enfermedades que son provenientes del espacio.

Yaid: ¿y por qué aparte de las garras va acompañada de plumas?

Hermes: ¿Esto? esto es para, digamos en la concepción del médico tradicional Sikuaní, esto es para embellecer la imagen del médico tradicional ante la enfermedad, porque la enfermedad es considerada como un ente vivo, ¿no?. El médico tradicional no mata la enfermedad, sino lo que tiene que hacer es retirar y colocarlo en su medio, en la naturaleza, digamos.

Maria Paula: Sacarlo y devolverlo.

H: Exacto sacarlo y devolverlo. Entonces tiene que crear una imagen, digamos, cuando inhala el yopo que es cuando se transforma en ese estado, en esa dimensión en donde puede ver la enfermedad. Esto le acompaña como para crear un ambiente de familiaridad con la enfermedad, se utiliza para crear una imagen de belleza,

Y: Tú me contabas una vez que tu eres aprendiz de medicina tradicional, me dices que empezaste desde siete años,

H: Siete años, claro.

Y: Y como fue esa etapa de aprendizaje, al estar acompañando al mayor que conoce, y por ejemplo, lo que decía Margarita, ¿cómo fue ese primer acercamiento con esos animales? ¿Y cómo fue la percepción que tú tuviste cuando, en algún momento de ese aprendizaje, tuviste relación directa con una caza? ¿Cómo fue esa experiencia?

H: Yo estuve aprendiendo con mi abuelito a la edad de, más o menos, siete años,

¿no? Yo me sentaba con él, y él me daba el yopo el **capi**, que son las medicinas que utilizamos nosotros. Y me empezaba a contar, porque él usaba pues los collares, y todo esto, la corona. Entonces él me empezaba a contar la historia de esos animales, el porqué se utiliza, ¿no? entonces uno se crea esa imagen como de respeto hacia esos animales. Pues mi papa cazaba animales, ¿no?, entonces cuando él traía yo ya tenía como esa imagen no solamente ver en ese animal como algo de consumir sino también algo que a uno le transmite es como ese



ICANH

Instituto Colombiano de Antropología e Historia



MINCULTURA

respeto, ese poder que tiene, ¿no? Esa conciencia de tener sobre ese animal, lo trae uno no para consumir sino para generar ese poder.

Y: ¿Y cómo determinan el poder de dicho animal, cómo jerarquizar el poder?

H: No hay jerarquías. En la concepción de nosotros el poder es igual. El hecho de que represente esto el poder en el espacio tiene el mismo nivel que lo que representa los colmillos del tigre o jaguar, en la tierra.

Y: ¿Y por ejemplo este?

H: Eso se utiliza en **itoma**, que llamamos, que es la práctica del segundo entierro. Ósea es sagrado, únicamente lo utilizan los mayores, incluso ni siquiera los aprendices lo pueden tocar.

Y: ¿Cómo se llama esto?

H: Ehh se llama **deiposito**, que es el hueso del muerto, pues se representa, ¿no? No necesariamente es de la persona sino de un cierto animal. Este podría ser de jabalí. Se toca. Es un instrumento musical.

MP: ¿La persona que utiliza estas garras o dientes, es la misma que la caza?

H: Puede ser otra persona la que caza al animal, pero antes de ir a cazar esa persona tiene que hacer el ritual de limpieza.

Y: Posiblemente en un enfrentamiento con un jaguar, que es un animal grande, puede pasarle algo al cazador. Puede cazar él, el animal, al cazador.

H: El cazador puede ser víctima de su presa.

Y: ¿y, por ejemplo esos colmillos?

H: Si eso ya el médico tradicional lo utiliza en su espacio cuando, digamos, trasciende o cuando está en comunicación con lo celestial, con el espacio, con el firmamento. Se coloca, pues, ya tiene un uso de protección contra las fuerzas negativas del espacio.

Y: Lo utilizan como para protección.

H: Si, lo utilizan mas para protección.

Y: ¿Y en ese momento del ritual cómo tal? ¿O en cualquier momento lo puede utilizar?



ICANH

Instituto Colombiano de Antropología e Historia



MINCULTURA

H: Ellos casi que permanentemente lo utiliza esto, en excepción de esto que ya es en momentos específicos, para el segundo entierro o para la danza. Esto ya es casi que en todo momento, aunque en el momento cuando están sorbiendo pues el yopo les permite transformarse, dependiendo del tipo del colmillo. Digamos, si es el colmillo de un jabalí pues deviene en ese animal. En su pensamiento pues se convierte en ese animal, o en jaguar, dependiendo de qué va a hacer, que es lo que quiere hacer con eso.

Y: Y por ejemplo para resolver determinado problema, ¿utiliza cualquier colmillo?

H: Si, alguno de estos pues para obtener esa visión lo que uno en esta dimensión no ve, para ver problemas que vienen, incluso a futuro. Obviamente, en la concepción de nosotros no hay esa distinción entre pasado y futuro, todo se implica en el futuro.

Y: Y tu decías también en una conversación que tuvimos que la medicina tradicional es casi que femenina.

H: Si, pues de hecho en la historia Sikuani tiene su origen, la medicina, **Yaniluava**, que era la abuela, que cargaba la medicina en su parte genital, ósea la medicina es femenina.

Y: ¿Y también ellas utilizan estos elementos?

H: Si claro. Actualmente este papel no lo vemos en las mujeres, pero si hay testimonio de que en la década de los cincuenta, incluso los treinta, hubo por el lado del Vichada, la última mujer que practicaba esto, era chaman.

Y: ¿Tu cómo describirías este elemento que tenemos aquí? ¿Cómo se llamo originalmente?

H: Orrojuto. No tiene traducción. Digamos, estas figuras representan un tipo de flor que existe en el espacio. Esto se usa más que todo para atraer a la gente, a veces lo usan para contraer matrimonio.

Y: Y esto es proveniente de una palma, dices, ¿verdad?

H: Si. Las figuras en el colmillo representan la cola del pájaro que llamamos tijereto.

Y: ¿Por qué esa representación?

H: En la historia el tijereto cumple una función de un ave que tiene ese poder de atraer el género opuesto.

MP: ¿Se elige cierto animal o, por ejemplo, cierta palma de acuerdo a sus atributos? Por ejemplo ¿se elige esta semilla de palma por que representa el cuidado?



ICANH

Instituto Colombiano de Antropología e Historia



MINCULTURA

H: Si, pero también tiene que ver la resistencia, por que otros tipos de palmas las pepas que dan no duran en el tiempo. Esta es la más resistente porque tiene una capa más gruesa que se puede tallar más fácilmente.

Y: ¿Por qué es este el elemento más importante, se utiliza para la inhalación del yopo?

H: Si, pero yo decía el más importante porque tiene múltiples funcionalidades, con este se pueden hacer males o como puede hacer el bien. Sacar enfermedades, como una contra para protección. Pero también con esto se hacen males,

Y: ¿Cómo brujería?

H: Si exacto.

Y: Interesante. ¿Siempre van acompañados?

H: Si porque con este se hace el mal y con este protección, es el contraste.

Y: ¿Y este?

H: Como les decía, este se utiliza en la danza para levitar. Las garras del águila real, que se diferencia del gavián primito que es más pequeño.

Y: ¿Solo se utiliza en la danza?

H: En la danza, incluso en el momento de sanación, como les decía, si hay una enfermedad que en la concepción Sikuani es proveniente, digamos, del espacio, se utiliza este. El del tigre pues cuando se considera una enfermedad que es de la tierra.

Y: ¿Hay algún nombre específico?

H: No.

Y: Solo corona y ya.

H: Pues **ceseipai** le decimos en lengua.

Rayiv: ¿Todo está asociado a la sanación?

H: No necesariamente, para rituales, en las danzas que se hacen, para protección, para hacer males. Este es protección y este es para hacer un mal, es como el complemento.

R: Una parte activa y otra reactiva, tienen que vivir en equilibrio las dos.



ICANH

Instituto Colombiano de Antropología e Historia



MINCULTURA

H: Exacto. Porque el mismo elemento que se echa acá dentro también se tiene que echar acá. Lo que les decía las hojas de la planta,

Y: ¿Como se llama esa planta?

H: **Naicon**. Es una planta que bota un perfume un olor muy agradable,

Y: ¿Y cuál más? Por ejemplo esta también tiene las mismas funcionalidades que esta.

H: Si la danza. Pero esto, el soporte, se hace con, son fibras de una palma, la **wawa** que llaman. Y esto ya es de un fique, de una palma que se da en el Vichada, que es por la resistencia.

Y: ¿Este es más resistente que este?

H: No.

Y: Convérsenos un poco de este.

H: Es para el segundo entierro. Hay, digamos, diferencias por la geografía, esto se usa más que todo por el lado del Vichada.

Pero a veces también se complementa con el cacho de venado, que es también el instrumento para de viento ¿no? Que se utiliza en el segundo entierro. ¿Qué es el segundo entierro? Que consiste en volver a enterrar los restos del difunto, es el momento final que se entrega a los dioses, a las deidades no?. Es todo un ritual, se escoge un día específico después de haber muerto el difunto. La familia del difunto invita a toda la comunidad y preparan comida, bebidas fermentadas, chicha. Todo eso, entonces los médicos tradicionales empiezan a interpretar la música eh pues utilizan también (es un instrumento musical).

En ese momento del ritual también se utilizan los cantos?

Ah sí, cantan. De hecho hay unos cantos que son larguísimos, hay cantos que son más cortos y cantan y van acampanados de corona que cumple la función de una maraca.

Y todos estos son colmillos? Si ... aunque este... observación.

M. P. A mi estos me interesan muchísimo porque son muy grandes los dientes y además en algunas fotos vimos usaban como cinturón, no solamente para collar.

Hermes: si porque este son colmillos de león.

Rayiv: Aquí hay leones?



ICANH

Instituto Colombiano de Antropología e Historia



MINCULTURA

Si, en el Vichada existen, claro. Son Amarillos y son estas; de hecho en la casa tenemos estos grandes. No el collar, sino el cráneo con todos los dientes, incluso hay mucho más grandes dependiendo del tamaño.

Rayiv: ¿Porqué los felinos?

Los felinos porque ellos, digamos en la historia eran persona. La historia cuenta que ellos se convirtieron en eso porque ellos tuvieron primer contacto con la medicina ¿no?. Digamos que el felino no se convirtió necesariamente en tigre o en león porque hicieron cosas malas, sino porque ingirieron la medicina y ellos hicieron esto para dejar un legado no, como por ejemplo sanar enfermedades e incluso para hacer males no? No solamente no; no solamente tienen una función única y se consideran que son de la tierra no y el gavián primito

¿Qué es eso?

Son garras ¿no?

Estas son de gavián primito

Estas son del águila real

Y esos son de gavián blanco que se alimenta de insectos.

El gavián primito, por ejemplo era el yerno de la señora que tenía el yopo en sus partes genitales, entonces el gavián primito antes de convertirse en gavián primito quería probar el yopo de la señora, pero ella se negó a darle porque cargaba en sus partes genitales pero el águila insistió hasta que logro acceder, ella lo accedió. Si pero tenía que poner el instrumento de inhalar el yopo en la parte de la vagina y dijo: pero tienes que inhalar poquito y el pues no le hizo caso, inhalo arto y salió volando como gavián primito, ósea como castigo también, pero también eso era para que se propagara la medicina porque él iba vomitando, ósea en los sitios por donde él iba vomitando iba saliendo el árbol del yopo

Rayiv: y ella ¿quién era?

Yanilguava, la abuela que tenía la medicina del yopo. Yanilguava, se llama.

Entonces de ahí se propago la medicina?

Si porque ella era la única que tenía la medicina del yopo, no había árboles nada y el gavián primito hizo esa función.

Rayiv: ¿y quién utiliza los callares?

Los médicos tradicionales



ICANH

Instituto Colombiano de Antropología e Historia



MINCULTURA

¿Gente de jerarquía?

Sí.

MP: pero él decía que las mujeres también podían utilizarlos

Hermes: si claro.

Yaid: Y cómo tal la medicina es femenina por lo que acaba de comentar.

Hermes: Va acompañado de cantos y de danzas

MP: Y la danza también cura?

Hermes: si claro. La danza es como el agite digamos... de las vibraciones fuertes y lo que hace es como liberarse de las enfermedades del cuerpo. Porque incluso mi papá hizo una danza hace poco a una persona que tenía paralizado esta parte (pierna izquierda) y en la danza se alentó.

Yaid: ¿entonces esta es como una pulsera, no?

Si esta es un pulsera. Se colocan aquí también (en el tobillo)

Rayiv: los collares si son de curación?

Si. No solamente de la persona sino también se utiliza para curar el mundo y se reza para que no se acabe el agua y las especies animales.

Rayiv: y esto también es un instrumento no?

Si. No tiene orificios porque es de un solo sonido. También se utilizan para guardar el yopo.

El yopo es una semilla pero tiene un proceso. Para sacar una cantidad, digamos esta cantidad (un puñado) tiene una duración de un mes. Tiene un proceso largo y es constante la preparación

Rayiv: y esto es para acceder a los cantos?

Hermes: Acceder a las otras dimensiones de la deidades, es para tener comunicación con ellos para determinar las enfermedades.

Rayiv: tenía entendido que era para recordar el canto o alguien está enfermo y yo no recuerdo el canto o no se cura yo consumo eso para acceder o para que me lo digan.

Hermes: Sí. Total



ICANH

Instituto Colombiano de Antropología e Historia



MINCULTURA

Para visualizar el mal también, no?

Hermes: Si porque el mal es un ente vivo

Rayiv: y el corazón creo que es incurable

Hermes: si porque cuando hacen el mal el punto débil es el corazón.

M.P Tenemos que recordar muy bien lo de la corona

Rayiv: puedes resumir por faba lo de la corona?

Hermes: esta se utiliza las enfermedades que tienen ese origen pues del espacio no, porque precisamente por eso es que se utilizan las garras del gavilán blanco; entonces lo que hacen las plumas lo que hacen es crear esa imagen de belleza para que la enfermedad no vea en el medico tradicional como su oponente no. Es para crear esa imagen porque el también tiene que protegerse, no solamente como protección forma de resistencia sino también de unirse pero de una relación más armónica.

Yaid: y precisamente por eso el gavilán blanco, no? Si el gavilán blanco

Hermes: Se alimenta de insectos

Yaid? Y podría simbolizar como la pureza no?

Hermes: pureza y esa dimensión de visualizar la enfermedad... mmm se utiliza eso y también en la danza también se puede utilizar eso. En las danzas también se utilizan.

Rayiv: y esto es para embellecer

Hermes: Sí. Esto es para embellecer la imagen de uno o medico tradicional ante la enfermedad.

¿cómo se utiliza esto?

Esto utilizan. Mmm ponen una cuerquita e incluso lo utilizan como un collar y lo utilizan acá. Son el complemento no. Para hacer cosas que en la concepción sikuani no son cosas malas, incluso para atraer mujeres. Pero también para atraer males que son negativos.

Rayiv: exorcismo?

Tipo así digamos, haciendo equiparación.

Rayiv: qué diferencia hay entre estas dos coronas? (de gavilán blanco y de gavilán real)



ICANH

Instituto Colombiano de Antropología e Historia



MINCULTURA

Hermes: esto también tiene que ver con el tipo de especie no o el tipo de águilas. Esta es de un águila real, es como la más poderosa y esta no tanto porque se alimenta de insectos y esta de peces. Ud no puede utilizar esta (garras de águila real) para sacar la enfermedad a un niño o a un bebé porque la energía no lo permite e incluso puede matar al niño.

Rayiv: por lo tanto esta sería para?

Hermes: esta ya se utilizaría más para... porque hay confrontaciones entre los médicos tradicionales, entonces se utilizaría para protección, atenderle a un adulto.

Rayiv: entonces es de altísima jerarquía?

Hermes: Sí, pero no existe esa imagen de jerarquía. En casos singulares tiene las mismas capacidades.

Yaid: de pronto también mirar el territorio de estos animales, ahora dices que están reducidos y pero aún existen estos animales?

Hermes: es muy escaso. No hay que verlo ese fenómeno de la extinción por la cacería eso no dice nada, es un concepto muy errónea. También tiene que ver con la reducción del territorio ¿no? De ambos. Mira a veces llegan las empresas y generan cuidados y eso implica a irse a otros lugares donde las condiciones ya no lo permiten vivir, eso también se relaciona con las especies que antes abundaban ya no existen prácticamente y la contaminación que genera contaminación del agua, ese crudo que a veces se riega en los ríos lo animales que van a tomar, los peces se mueren.

Rayiv: se puede asociar todo esto con Sikuni? Esto por ejemplo es guahibo, no?

Yaid: entender ese concepto de guahibo también es interesante, no?

Hermes: para nosotros tiene una carga negativa porque las prácticas de la guahibadas se hacían en la década de los 70, 80 era la cacería de los indígenas sikuni, empezaban a machetear a los indígenas, a matarlos y esos son las guahibadas. También es para referirse al indígena como un animal, que no tiene alma; es visto como alguien que hace mal y eso hay que acabarlos

Rayiv: hoy día los rituales sobreviven o son de cierta generación?

Si. Es de cierta generación y también de muy contados casos; de donde yo vengo son 6 máximo que todavía practican el ritual. Al ritmo que va, se va acabar y son ancianos y de jóvenes somos dos: mi persona y un sobrino.

¿Qué cosa?



ICANH

Instituto Colombiano de Antropología e Historia



MINCULTURA

De aprendices de la medicina tradicional indígena. Aprendí a través de mi abuelito, él se murió en el 2011 y después de mi papá. Inicialmente se cuenta la historia y después se inhala yopo y es una práctica o proceso de por vida y es muy intenso, muy fuerte y no es para todo el mundo tampoco.

Rayiv: y Hermes consideraría inapropiado poner todo esto en la vitrina, para el museo?

Eh, digamos, desde mi punto de vista personal y deshaciendo un poco de esto lo que puede representar a occidente si claro, porque incluso no está en su medio no, empezando por ahí y eso de estar encerrado no es su funcionalidad, a nivel simbólico, lo que representa no es funcionalidad. Pero sería bueno también es una forma de mirar las sociedades que existen o existieron que la gente no conoce, ósea contextualizarlo bien, detrás que historias que formas de ver el mundo que existen.

Rayiv y Yaid: es darle vida la colección.

Hermes: Hay dos visiones no, puede entrar acá un médico tradicional que nunca haya venido a una ciudad y que esta con estos elementos en permanente contacto, uso, practica digamos dice hay que llevarlos estos elementos al territorio y ponerlo en práctica. La otra visión es la invisibilización de esa sociedad. Cuando yo llegue acá mucha gente dice quiénes son los sikuani, ni idea quienes eran. También es una forma para mostrar que existen personas

La práctica de la cacería no es lo mismo como se hacía antes porque obviamente hay extinción de especies. Ya ahora en la escuela preparan al niño para ir a trabajar en una empresa, que tiene que estudiar que tiene que estar en la oficina y la extinción de las especies es por la reducción del territorio.